

# Watershed Events



## Wanna start something?

You've heard about the large-scale solutions for Sun Valley's flooding problems. Now comes your chance to bring similar solutions to your own backyard – TreePeople is bringing its Home Forester training to Sun Valley. This fun and interactive workshop, scheduled for Saturday, October 4, will teach you ways to make Sun Valley the healthier community we all know it can be.

The workshop will be held at the home of a Sun Valley resident. Most of the instruction time will be devoted to simple practices you can adopt to make your home and yard more sustainable – part of the Sun Valley solution and an example for your community.

One such practice is called strategic tree planting. Properly located trees can add beauty to your home, raise the value of your property, reduce your need to run the air conditioner and lower your energy bill. We will also look at different ways to improve the soil, add raised areas, or even use native plants to help reduce flooding and conserve water. All this and more will make for an exciting workshop that's full of useful information, even if you're not a homeowner.

To learn more about Home Forester training and how you can help make Sun Valley an even better place to live, work and play, call TreePeople at (818) 623-4860. The best time to take care of your watershed is right now!



## ¿Quiere empezar algo?

Seguramente usted ha oído sobre las soluciones a gran escala para los problemas de inundación de Sun Valley. Ahora tiene la oportunidad de dar soluciones similares a su propio jardín o patio. El sábado el 4 de octubre TreePeople llevará a Sun Valley su entrenamiento de Silvicultor Doméstico. Será un taller divertido e interactivo que le enseñará a usted y a sus vecinos como pueden hacer a Sun Valley una comunidad más saludable.

El taller tendrá lugar en la casa de algún residente de Sun Valley. La mayor parte del tiempo se dedicará a unas prácticas sencillas que puede adoptar a su casa y a su patio para hacerlos más sustentables – una parte de la solución de Sun Valley y un ejemplo para su comunidad.

Una de esas prácticas se llama la plantación estratégica de árboles. Los árboles de las especies apropiadas, plantados en los lugares mejores, pueden embellecer su habitación, aumentar el valor de la propiedad y reducir sus gastos por la energía (no tendrá tanto necesidad del acondicionador de aire). También aprenderá mejorar la tierra y usar las plantas indígenas para conservar el agua. Esta es una información útil, aún si usted no es dueño de casa.

Para aprender más acerca del entrenamiento de Silvicultor Doméstico y cómo puede ayudar a hacer de Sun Valley un lugar aún mejor para vivir, trabajar y jugar, llame al TreePeople al (818) 623-4860. ¡El mejor tiempo para cuidar de su propia cuenca es en este momento!

---

*The mission of the Sun Valley Watershed Stakeholders Group is to solve the local flooding problem while retaining all stormwater runoff from the watershed, increasing water conservation, recreational opportunities, and wildlife habitat, and reducing stormwater pollution.*

---

*La misión del grupo de interés de la cuenca de Sun Valley es resolver las inundaciones locales y a la misma vez retener todas las aguas de lluvia en la cuenca, conservar el agua, crear oportunidades para áreas de recreo y faunas salvajes y reducir la contaminación.*

---

## Sun Valley EIR due out soon

Under the California Environmental Quality Act (CEQA), local and state agencies are required to consider the environmental impact of a project before approving it. Even though the Watershed Management Plan that's being developed for Sun Valley is designed to benefit the area's environment and its residents, an Environmental Impact Report (EIR) will be required.

The purpose of an EIR is to inform agencies and the public of a project's potential environmental effects, identify ways to reduce any negative ones, and provide for public participation in the review process. The County Department of Public Works is preparing a Draft Program EIR for the Sun Valley plan. (It's a "program" report because it considers the overall impact of a plan whose components are scattered throughout the watershed.)

The report will include a discussion of both beneficial and adverse impacts. The latter might include, for example, the impacts of construction on air quality, noise, and traffic. The plan's components are at various stages of planning and design, so the report's environmental analyses will have different levels of detail.

The Draft Program EIR is scheduled for release late in September. Members of the public will be able to review the document at Public Works' Alhambra headquarters, at several libraries in the San Fernando Valley, and at [www.sunvalleywatershed.org](http://www.sunvalleywatershed.org). There will be a 45-day public review period during which written comments on the EIR will be accepted. In late October, a town hall meeting in Sun Valley will provide project updates and an opportunity to comment on the report in person.



## Muy pronto: Sun Valley EIR

Bajo la Ley de Calidad Ambiental de California (CEQA), agencias locales y estatales son requeridas a considerar el impacto ambiental de proyectos antes de su aprobación. Aunque el Plan de Gestión de la Cuenca que se desarrolla en Sun Valley está diseñado para beneficiar el ambiente de la zona y a sus residentes, un Reporte de Impacto Ambiental (con siglas EIR en inglés) será requerido.

El propósito de un EIR es informar a agencias y al público de los efectos potenciales al ambiente de un proyecto; identificar las maneras para reducir los efectos negativos y fomentar la participación pública en el proceso de revisión. El Departamento del Condado de Obras Públicas está preparando un Reporte Programático de Impacto Ambiental (PEIR) para el plan de Sun Valley. (Es un reporte "programático" ya que considera el impacto total de un plan cuyos componentes se hayan dispersos en la cuenca).

En el reporte se contemplará una discusión de los impactos benéficos y adversos. Estes podrían incluir, por ejemplo, los impactos de construcción sobre la calidad del aire, ruido y tráfico. Los componentes del plan se encuentran en diferentes etapas de planeación y diseño, por lo que los análisis ambientales variarán también en los niveles de detalle.

El reporte ha sido programado para su publicación para finales de septiembre. Miembros del público podrán revisar el documento en las oficinas de Obras Públicas de Alhambra, en varias bibliotecas del Valle de San Fernando y en el sitio [www.sunvalleywatershed.org](http://www.sunvalleywatershed.org). Habrá un período de revisión pública de 45 días durante el cual se aceptarán comentarios escritos sobre el PEIR. A finales de octubre, en una reunión comunitaria de Sun Valley, se proveerá la información más reciente sobre el proyecto y la oportunidad para comentarlo en persona.

**acuífero** - un abastecimiento de agua subterráneo, contenido en rocas porosas, grava o arena. Aproximadamente el 15% del agua que surge a la ciudad de Los Angeles proviene de dos acuíferos del Valle.

**infiltración** - absorción por el suelo del agua de la superficie; aumentar la capacidad de infiltración será un elemento importante del plan de gestión de la cuenca de Sun Valley.

**escurrimiento** - agua de lluvia que corre sobre la superficie de la tierra.

**interesado** - individuo o entidad con interés en un asunto particular; el grupo de interés de la cuenca de Sun Valley está integrado por oficiales, agencias gubernamentales, organizaciones cívicas, negocios e individuos.

**sustentabilidad** - el uso de los recursos naturales en una manera eficaz para evitar su deterioro o producir un daño del ambiente.

**cuenca** - el área de tierra drenada por un cuerpo de agua particular. La cuenca de Sun Valley es parte de la cuenca del Río de Los Angeles.

## glosario de cuencas

### watershed glossary

**aquifer** - an underground supply of water, held in porous rock, gravel or sand. The City of Los Angeles takes about 15% of its water from two Valley aquifers.

**infiltration** - absorption of surface water by the soil; increasing the area's infiltration capacity will be an important element of the Sun Valley Watershed Management Plan.

**runoff** - stormwater flowing across the surface of the earth.

**stakeholder** - an individual or group with an interest in a particular issue; among the stakeholders in the Sun Valley group are officials, government agencies, civic organizations, businesses and individuals.

**sustainability** - the use of natural resources in a way that avoids depleting them or otherwise harming the environment.

**watershed** - the area of land drained by a particular body of water; also called a drainage basin. Sun Valley is a subwatershed of the Los Angeles River drainage basin.

## To mulch is not enough...

...but it's a great start! Last issue we talked about the stormwater project at Broadous Elementary in Pacoima. The facility there treats runoff from the campus and stores it until the ground can absorb it. You can make the same things happen in your backyard, while improving the soil and inhibiting weed growth, with an organic substance that you can get for free. You don't have to dig holes, pour concrete, or install anything.

What is this magical substance? It's called mulch. Using it can help control flooding and water pollution, and also increase the amount of rainfall that winds up in the aquifer instead of the ocean. In fact, mulching matches up pretty well with our mission statement and it'll be one of the practices featured in the Watershed Management Plan.

Mulch is that mixture of tree bark, wood chips and other organic material that makes forest paths so pleasant to walk on. In the forest or the city, it can soak up a tremendous amount of water, holding it for groundwater recharge and keeping it from contributing to flooding. In the city, it can also filter out some of the pollutants carried by runoff. In your garden, as we mentioned, it can enrich the soil and keep weeds from crowding out your flowers and vegetables. And it's really good for trees, helping keep the ground around them aerated, moist, and weed-free.

Where do you get mulch? You can make it yourself from your yard trimmings, if you have a chipper (or some sharp tools and a lot of time on your hands). You can buy it in bags at the garden supply store, for not too much money. Or you can drive to a City Bureau of Sanitation facility with a shovel and pick it up for free – as much as you need, but you supply the bags. The closest location is the Lopez Canyon landfill in Lake View Terrace (11950 Lopez Canyon Rd., at Paxton St.). It's open 7 days a week. Call (818) 834-5128 if you need more information.



## ¿Mulch? Sí, ¡mucho!

En la última edición hablamos acerca de uno proyecto innovador en la escuela primaria Broadous en Pacoima. Las instalaciones se tratan el escurrimiento y se almacena para ser absorbido por el suelo. Usando una sustancia orgánica que es gratuita, usted puede hacer lo mismo en su jardín o patio trasero, mientras mejora la calidad del suelo y evita el crecimiento de malas hierbas. No necesita hacer hoyos, vaciar concreto o instalar un equipo.

¿Cuál es esa sustancia mágica? En inglés se llama *mulch*, y es una materia orgánica que se usa para cubrir el suelo. Es muy absorbente y su uso puede ayudar a controlar inundaciones y a reducir la contaminación del agua. Además, incrementa la cantidad de agua de lluvia que llega al acuífero. De hecho, el usar esa cubierta se combina perfectamente con nuestra misión. Por eso, es una de las prácticas propuestas por el plan de gestión de la cuenca.

*Mulch* es una mezcla de corteza de árboles, pedazos de madera y otros materiales orgánicos – el material que hace agradable andar por las sendas forestales. En el bosque o en la ciudad, la cubierta puede absorber una tremenda cantidad de agua, reteniéndola para recargar el agua subterránea e impidiéndola contribuir a las inundaciones. En la ciudad puede filtrar algunos de los contaminantes acarreados por el escurrimiento. En el jardín, como lo mencionamos, puede enriquecer la tierra y controlar el crecimiento de las malas hierbas. Es benéfico también para los árboles, ayuda a mantener el suelo que los rodea aireado y húmedo.

¿Dónde lo puede conseguir? Usted puede hacerlo en casa, si cuenta con una herramienta para cortar las ramas y cortezas que resultan al podar su jardín. Puede comprarlo en bolsas por poco dinero en las tiendas para jardines. O puede dirigirse a las instalaciones de la Oficina de Saneamiento de la Ciudad y recogerlo gratuitamente. Debe llevar su pala y las bolsas necesarias. El sitio más cercano es el terraplén López Canyon en Lake View Terrace (11950 Lopez Canyon Rd., esquina con Paxton St.). Está abierto los siete días de la semana. Llame al (818) 834-5128 si requiere de más información.





## Looking into a cistern?

Some of the stakeholders have been advocating sustainable practices in Los Angeles watersheds for years – the same practices that will be implemented in Sun Valley to address flooding and other environmental problems. To show how these devices and techniques work, TreePeople has developed several demonstration sites around the city. One of them is a single-family home in South Los Angeles. Simple changes to residential property can make a big difference, and they'll be particularly important in the southern portion of the Sun Valley watershed.

On Saturday, July 19, you'll have an opportunity to tour the demo site and see how a typical home can capture rainwater onsite, instead of directing it to a storm drain. The water is used for irrigation or allowed to soak directly into the ground; either way, it eventually recharges the aquifer. If this sounds like your cup of rainwater, call TreePeople at (818) 623-4884 to make a reservation. The tour is free and we thank the Los Angeles Department of Water and Power for providing the funding that makes it possible.



*Tours of the site are offered quarterly. If you're interested, but can't make it on the 19<sup>th</sup>, call for information about the next tour. ¿Está ocupado el 19? Llame a TreePeople lo mismo. Hacemos una visita a la casa cada tres meses.*

contact the **Sun Valley Watershed Stakeholders Group** through  
se ponga en contacto con el **grupo de interés de la cuenca de Sun Valley** por

Vik Bapna  
L.A. Co. Dep't. of Public Works  
(626) 458-4363  
vbapna@ladpw.org

or  
o

Rebecca Drayse  
TreePeople  
(818) 623-4867  
rdrayse@treepeople.org

*Watershed Events* is produced by TreePeople for the Sun Valley Watershed Stakeholders Group. Production funding is provided by the L.A. County Department of Public Works and the CALFED Bay-Delta Program. Printed on recycled stock.

TreePeople se encarga de la producción de *Watershed Events* de parte del Grupo de Interés de la Cuenca de Sun Valley. Los fondos provienen del Departamento de Obras Públicas del Condado de L.A. y del Programa CALFED Bahía-Delta. Se usa papel reciclado.



## ¡Mire esto!

Algunos de los miembros del grupo de interés han abogado por años para realizar prácticas sustentables en las cuencas de Los Angeles. Las mismas prácticas serán implementadas en Sun Valley para dar respuesta a las inundaciones y a otros problemas ambientales.

Para mostrar como funcionan esos mecanismos y técnicas, TreePeople ha desarrollado varios lugares de demostración en la ciudad. Uno de ellos es una casa en Sur Los Angeles. Ahí se han hecho cambios sencillos a la propiedad que marcan una gran diferencia. Prácticas semejantes serán particularmente importantes en la porción sur de la cuenca de Sun Valley.

El sábado 19 de julio usted tendrá oportunidad de recorrer el sitio de demostración y ver como una casa típica puede capturar agua de lluvia en lugar de dirigirla al desagüe. Si esto le interesa a usted, llame a TreePeople al (818) 623-4879 para reservar su lugar. El recorrido es posible gracias a los fondos provistos por el Departamento de Agua y Energía de Los Angeles. La entrada es gratis.



## the Sun Valley Watershed

County of Los Angeles  
Board of Supervisors, District 3  
Department of Public Works  
City of Los Angeles  
City Council, Districts 2, 4, 6 & 7  
Department of Public Works  
Department of Recreation and Parks  
Department of Water and Power  
State of California  
Department of Water Resources  
L.A. Reg. Water Quality Control Board  
CALFED Bay-Delta Program  
L.A. Unified School District  
Montgomery Watson Harza  
Sun Valley Area Chamber of Commerce  
Sun Valley Neigh. Improv. Organization  
Sun Valley Neighborhood Council  
TreePeople  
Upper L.A. River Area Watermaster  
Vulcan Materials

**Stakeholders Group**